

• 第一套根据华人语言学习特点打造的原版韩语教材

梨花女子大学语言教育院对华韩语教材系列

基础 韩语教程

기초 한국어 과정

[韩]梨花女子大学语言教育院 编著

王妍 编译

3

- 活用任务学习，简化复杂语言
- 聚焦听说读写，强化语用功能
- 融通语言文化，展示韩国风情

附 送
MP3

把韩语课堂带回家

世界图书出版公司

· 第一套根据华人语言学习特点打造的原版韩语教材

梨花女子大学语言教育院对华韩语教材系列

基础 韩语教程

기초 한국어 과정

[韩]梨花女子大学语言教育院 编著

王 妍 编译

3

世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

基础韩语教程.3/王妍编译. —广州: 广东世界图书出版公司, 2009.8

ISBN 978-7-5062-8031-0

I. 基… II. 王… III. 朝鲜语—教材 IV. H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第121982号

Copyright ©2000

Ewha Language Center, Ewha Womans University Press

All rights reserved

Simplified Chinese Edition in China ©2010

WORLD PUBLISHING CORPORATION Guangzhou through
PK Agency, Seoul, Korea

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission of the Proprietor or Copyright holder.

基础韩语教程(3)

责任编辑: 程 静

出版发行: 广东世界图书出版公司

(广州市新港西路大江冲25号 邮编: 510300)

电 话: 020-84451969 84459539

<http://www.gdst.com.cn> E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 佛山市浩文彩色印刷有限公司

版 次: 2010年9月第1版 2010年9月第1次印刷

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 24.5

版权登记号: 19-2008-003

ISBN 978-7-5062-8031-0/H·0615

ISBN 978-7-88765-513-4(MP3)

定 价: 42.00元(含MP3一张)

咨询、投稿: 020-84453622 gdstljb@126.com

版权所有 侵权必究

前言

《基础韩语教程》是从韩国梨花女子大学引进的韩语原版教材。梨花女子大学语言教育院从1988年开始教授“外语韩语”课程。10多年期间，各位老师积累了非常丰富的教学经验，并开始对教材进行编撰。1990年“말이 트이는 한국어”面世了。在经过多次的修订后，最终以大家满意的面貌发行了。本书为该套教程的第三册。

教授和学习外语都不是简单的事情。它包含了复杂的语言构造的顺序排列问题，探索听、说、读、写的一体化方法、因材施教的教学方法，通过各种媒体达到最优化的教育环境，再现真实的实际生活，坚持搜集各种资料了解所学外语的文化背景等。想要创造出具备这些要素的外语教材，那将是无止境的过程。梨花女子大学语言教育院在为实现这些要素的努力下发行了“말이 트이는 한국어”。这套教材可以成为在课堂上学习和教授的好向导。

韩语在全世界3000多种外语中，被作为母语使用的人数排在第十五位。现在随着韩语的影响不断扩大，学习的人数也越来越多。为此，我司首次引进这套教材，聘请国内著名外语院校一线教师进行编译，根据国内韩语教学特点及韩语学习特点进行了部分调整，从而使这一教材更加适合国内教学单位和学习者使用。

本套教程是零起点学习韩语的基础教材。每分册课次按学习者接受水平部分或全部地设置有语音知识、课堂学习、小知识、情景会话、阅读、写作等板块，其中语音知识内容翔实，准确规范；课堂学习提炼语法知识点，引入话题，延伸训练；小知识介绍了韩国文化以及韩国人的思维方式；情景会话为主要内容，以在韩国生活必不可少的社交场景为中心；阅读撷选时新美文、趣文，寓综合总结于轻松阅读中；写作部分致力于培养学生的高级韩语能力。

另外，每一册教材都配有mp3录音光盘，录音内容均由韩国顶级配音演员朗读，对提高学习者的听说能力大有裨益。同时，随教程另附练习册，对所学语法、词汇、情景会话、阅读进行全方位训练，让学习者轻松巩固和提高。

期间，对“말이 트이는 한국어”执笔、编辑的梨花女子大学语言教育院老师，还有梨花女子大学出版社的人们所付出的辛苦表示慰问。同时也对担任该套教程编译工作的王妍老师表示感谢。

广东世界图书出版公司

2009年8月

语法索引

	▶ 문법 구조 및 표현	▶ 기능	▶ 준비 학습 내용
제 1 과 감정 I	• 감정동사 • --아/어/여 보인다 • --아/어/여 지다	• 자신의 감정 말하기 • 조언 구하기 • 조언하기 • 변화된 상황 말하기	• 감정 • 얼굴 표현 • 옷차림 • 머리 모양 • 도시
제 2 과 감정 II	• --(으)르래요 • --밖에 /-(이)나 • --겠- • --군요 /-구나 • --게 먹다	• 주문하기 • 불평하기 • 의향이냐 식성 물어보기 • 맛에 대해 말하기 • 추측하기 • 감탄하기	• 일상 생활 • 가족 • 맛 • 여행 • 식성
제 3 과 생활의 지혜 I	• 사동사(먹이다, 입히다, 재우다...) • --게 하다 • --씩 • 아무나, 아무거나, 아무 데나 • 아무도, 아무것도, 아무 데도	• 메모 남기기 • 명령하기 • 조언하기 • 요청하기 • 금지하기	• 메모 • 육아 • 회사 생활 • 병원
제 4 과 보고	• 자기 • --(이)라고 하다, -(ㄴ/는)다고 하다... • --대요, -래요...	• 일기 쓰기 • 인터뷰 내용 전달하기 • 들은 내용 전달하기 • 경험한 사실 보고하기 • 게시판 내용 전달하기 • 역사적 사실 알리기 • 자동응답기 들고 전달하기 • 메모 내용 전달하기 • 신문 기사 내용 전달하기	• 일기 • 텔레비전 인터뷰 • 게시판 • 자동응답기 • 신문 기사
제 5 과 이웃	• --는 길에 • 매- • --마다 • --(으)르 때마다 • --게 되다 • --(으)르데요	• 인사하기 • 생활 습관 말하기 • 경험 말하기 • 비교하기 • 약속하기 • 다짐, 각오 말하기 • 조언하기/조언 구하기 • 정보 주기/정보 구하기	• 부탁 • 생활 계획표 • 일상 생활 • 능력 • 새해의 다짐
제 6 과 생활의 지혜 II	• --는 게 어때요? • --는 게 좋겠다 • A 대신에 B • --는 것보다 -는 게 낫다	• 조언 구하기 • 조언하기 • 제안하기 • 권유하기	• 교통 • 여행 • 고민 • 일상 생활
제 7 과 서울	• --기가 좋다/편하다/쉽다 • --(으)르 만하다 • --(으)ㄴ/는 대신에	• 정보 주기, 정보 얻기 • 추천하기 • 조언하기 • 비교하여 말하기	• 서울 생활 • 보상 • 교통 수단

▶ 과제 학습 내용

▶ 상황표현

▶ 언어와 사고

▶ 어휘확장

▶ 읽기와 쓰기

▶ 어휘

• 우울해 보이는 친구를 위로하고 조언하기 • 백화점 점원에게 자신의 결점을 감출 수 있는 옷에 대한 조언 구하기	• 친구를 위로할 때 • 옷가게에 온 손님에게 • 옷가게의 점원에게	• 동물과 관련된 비유적 표현	• 답다	제 눈의 안경(서술의 글)	• 감정 동사 • 옷의 무늬
• 한식당에서 친구의 조언을 듣고 음식 주문하기 • 방을 같이 쓰는 친구에 대해 불평하기	• 다른 사람에게 음식을 추천할 때 • 자신의 식성을 말할 때 • 사람에 대해 불평할 때 • 화해의 조언을 할 때	• 색채 언어	• 만-	• 김치와 샐러드(비교의 글)	• 음식 맛의 종류
• 소아과 의사에게 아기의 증상 말하기 • 여행 중의 일을 이웃 사람에게 부탁하기	• 환자의 증상을 물을 때 • 증상	• 높임말	• 꽃-	민간 요법(예시의 글)	• 유아용품 • 증상 • 병원의 종류
• 메모 내용을 전화로 전달하기 • 신문 기사 내용 전달하기	• 메모 전달 방법을 말할 때 • 일의 진척 상황을 물을 때 • 어떤 사실에 대한 자신의 감정을 표현할 때	• 비문자 언어	• -게	• 몽고 반점(서술의 글)	• 신문
• 새로 이사 온 이웃에게 아파트 생활에 대해 조언하기/조언 구하기 • 쇼핑에 대한 정보 주기/정보 구하기	• 이웃 사람과 인사 나눌 때 • 인용해서 말할 때 • 이유를 말하면서 추천할 때 • 다른 사람을 도와 주고 싶을 때	• 한국인의 인사 습관	• -이	• 우리 동네로 오시지요(광고의 글)	• 쇼핑
• 불면증에 시달리는 친구에게 조언하기 • 선배에게 면접에 필요한 조언 구하기	• 안색이 안 좋아 보이는 친구에게 안부를 물을 때 • 불면증에 시달리는 친구에게 조언할 때 • 조언을 구하려고 할 때 • 면접을 하러 가는 후배에게 조언할 때	맛과 관련된 비유적 표현	• 덧-	• 월요병(정의의 글)	• 불면증 증상 • 면접에서...
• 쇼핑하기에 좋은 곳을 비교해서 추천하기 • 서울에서 가 볼 만한 곳 추천하기	• 무엇을 추천할 때 • 무엇을 다른 것과 비유해서 말할 때	• 한국인의 사고와 떡	• -스럽다	• 서울(서술의 글)	• 쇼핑할 때 • 고궁

▶ 문법 구조 및 표현

▶ 기능

▶ 준비 학습 내용

제 8 과 사건	• --아/어/여 지다, -되다 • 피동사(보이다/열리다...) • --아/어/여 있다 • --(으)니까	• 과거 역사적 사실 기술하기 • 달라진 사실에 대해 말하기 • 발견한 사실에 대해 말하기 • 신고하기 • 목격 사실 말하기	• 역사 • 동화 • 방, 사무실 • 첫인상 • 경험
제 9 과 꿈과 현실	• --왔/었/였으면 좋겠다 • 만일 -(ㄴ/는)다면 • --(으)르지도 모른다 • --(으)르 생각이다	• 소망 말하기 • 상상해서 말하기 • 후회되는 일 말하기 • 계획 말하기	• 소망 • 상상 • 후회 • 미래 • 계획
제 10 과 대인 관계	• --(으)르 수밖에 없다 • 도저히 • --(으)르까 봐(서) • --(으)려던 참이었다	• 기술하기 • 근심, 걱정 말하기 • 부탁하기 • 거절하기 • 이유 말하기 • 동의하기	• 약속 • 부탁 거절 • 걱정 • 계획
제 11 과 규칙과 위반	• --는 바람에 • --(으)ㄴ/는 줄 알다/모르다 • 어쩌나 -(으)ㄴ/는지 • --(으)르 뻔했다	• 정보 주기 • 변명하기 • 사죄하기	• 출근(교통 수단) • 사고 • 실수 • 일기
제 12 과 후회	• --왔/었/였더라면 -왔/었/였을 겁니다 • 아무리 -아/어/여도 • --아/어/여야 • --아/어/여봤자	• 후회하는 일 말하기 • 생활 습관 말하기 • 취직 조건 말하기 • 불가능한 사실 말하기 • 조언하기 • 위로하기	• 후회 • 생활 습관 • 도서관 • 회사 생활 • 학교 생활
제 13 과 일상 생활	• --(으)르까 하다 • --아/어/여야지 • 고야 말겠다 • --(으)면 --(으)르수록 • --거든	• 조언하기 • 조언 구하기 • 결심 말하기 • 계획, 다짐 말하기 • 조언의 편지 쓰기 • 부탁하기 • 위로, 용기 주기	• 휴가, 방학 • 계획, 다짐 • 결심 • 개인의 습관, 취향 변화 • 조언, 부탁
제 14 과 외국 생활과 실수	• --(으)ㄴ/는 착하다 • --아/어/여 놓다 • --(으)ㄴ 채로 • --다가, -왔/었/였다가	• 실수 말하기 • 거짓된 행동 말하기 • 요청하기 • 정보 주기	• 거짓된 행동 • 생일 파티 • 실수 • 옛날 이야기
제 15 과 도시 생활과 소핑	• --에 비해서 • --(으)ㄴ/는 반면에 • N 만큼 • N 만하다 • N 만 못하다	• 비교해서 말하기 • 비유해서 말하기 • 조언하기 • 조언 구하기	• 도시 생활 • 성격 • 친구나 동료의 장단점 • 능력, 재능

▶ 과제 학습 내용	▶ 상황표현	▶ 언어와 사고	▶ 어휘확장	▶ 읽기와 쓰기	▶ 어휘
• 도둑맞은 뒤 경찰에 신고하기 • 뺑소니 차량을 목격하고 경찰에게 목격 사실 말하기	• 모르는 사실을 알게 되었을 때 • 사람의 나이나 외모에 대해서 말할 때 • 목격 상황을 설명할 때 • 좋지 않은 일을 듣고 위로할 때	• 외래어	• 헛 -	• 내가 있는 방 (공간 묘사의 글)	• 교통 • 도둑 신고
• 친구가 약속 시간에 늦는 이유를 추측하기 • 학창 시절의 꿈을 회상하기	• 불확실한 자신의 생각을 표현할 때 • 다른 사람의 추측에 동의할 때 • 생각했던 것과 아주 다른 일이 있을 때	• 몸짓 언어 (body language)	• 날 -	• 복권과 돼지꿈 (서술의 글)	• 미래 사회
• 동호회 가입 권유를 거절하기 • 가격 조정을 요구하는 부탁 거절하기	• 동호회 가입을 제안할 때 • 제안을 거절할 때 • 공적으로 부탁할 때 • 공적으로 거절할 때	• 말과 관련된 속담	• -보	• 거절의 미학 (예시의 글)	• 동호회 • 무역 회사에서
• 교통 위반(주·정차 위반)에 대해 변명하기 • 교수님께 시험 불참에 대해 사죄하기	• 다른 사람에게 자신의 잘못에 대해 변명할 때 • 비격식적 사죄, 격식적 사죄	• 사투리	• -질	• “미안, 미안해” (분류의 글)	• 도로 표지판
• 금연에 대한 조언하기 • 동료의 고민 듣고 위로하기	• 어떤 결심을 하고 노력했지만 그 뜻을 이루지 못할 때 • 어떤 사실에 대한 자신의 생각, 느낌, 감정을 말할 때 • 다른 사람의 말에 덧붙여 자신의 생각을 말할 때	• 은어	• -쟁이	• 가지 않은 길 (인용의 글)	• 흡연 • 신문
• 돌잔치 준비로 고민하는 친구에게 조언하기 • 취직 문제로 고민하는 후배에게 조언하고 위로하기	• 자신의 계획을 말할 때 • 굳은 의지를 나타낼 때 • 용기와 격려를 줄 때	• 의성어, 의태어	• -꾸러기	• 혼자 하는 여행 (시간적인 순서의 글)	• 돌잔치
• 호텔에 전화해서 두고 온 물건에 대해 말하기 • 카센터에 전화해서 도움 요청하기	• 어떤 일을 빨리 해 줄 것을 부탁할 때 • 출장을 부탁할 때	• 감탄어	• 맨 -	• 문화와 문화 평가(주장의 글)	• 호텔에 • 감탄사
• 도시 생활의 장단점 비교하기 • 옷가게에서 자신에게 맞는 치수 물고 조언 구하기	• 도시 생활과 시골 생활을 비교해서 말할 때 • 옷을 파는 점원에게 • 옷을 사러 온 손님에게	• 지명과 관련된 관용 표현	• -자	• 쇼핑 문화(비교·대조의 글)	• 도시 생활 • 할인 배장에 • 시골 생활

目 录

제 1 과	감정 I 感情 1	1
제 2 과	감정 II 感情 2	14
제 3 과	생활의 지혜 I 生活的智慧 1	30
제 4 과	보고 报道	44
제 5 과	이웃 邻居	63
제 6 과	생활의 지혜 II 生活的智慧 2	78
제 7 과	서울 首尔	90
제 8 과	사건 事件	104
제 9 과	꿈과 현실 梦和现实	118
제 10 과	대인 관계 人际关系	131
제 11 과	규칙과 위반 规则和违反	145
제 12 과	후회 后悔	160
제 13 과	일상 생활 日常生活	174
제 14 과	외국 생활과 실수 外国生活和失误	189
제 15 과	도시 생활과 쇼핑 都市生活和购物	204
附录 参考答案		222

目 录

제 1 과	감정 I	1
제 2 과	감정 II	9
제 3 과	생활의 지혜 I	19
제 4 과	보고	28
제 5 과	이웃	38
제 6 과	생활의 지혜 II	49
제 7 과	서울	57
제 8 과	사건	65
제 9 과	꿈과 현실	74
제 10 과	대인 관계	82
제 11 과	규칙과 위반	90
제 12 과	후회	100
제 13 과	일상 생활	109
제 14 과	외국 생활과 실수	120
제 15 과	도시 생활과 쇼핑	130
练习册参考答案		140

1

제 1 과

感情1 감정 I



课堂学习 준비합시다

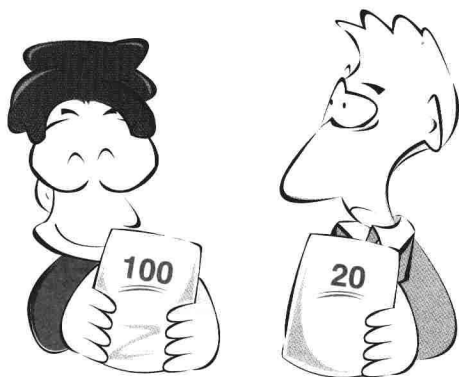
감정 동사

表达感情的动词

你什么时候心情最好？考试取得好成绩？还是收到很喜欢的礼物？你现在的心情如何呢？

시험을 잘 봐서 기분이 좋습니다.

考试考得好，心情好。



练一练

在这样的情况下心情是怎样的？感情是怎样的？

괴롭다 痛苦 / 기쁘다 高兴 / 떨리다 发抖 / 무섭다 害怕 / 슬프다 悲伤

외롭다 孤单 / 즐겁다 欢喜 / 불안하다 不安 / 심심하다 无聊 / 행복하다 幸福

우울하다 忧郁 / 지루하다 厌烦 / 황홀하다 富丽堂皇 / 흥분되다 兴奋

긴장되다 紧张 / 신(이) 나다 开心 / 짜증(이) 나다 心烦 / 화(가) 나다 发火

- 날씨도 더운데 지하철에 사람이 많이 있을 때 짜증이 납니다.
- 시험보기 전에 _____.
- 친한 친구와 싸웠을 때 _____.
- 여자/남자 친구한테서 향수 냄새가 날 때 _____.
- 밤에 누군가 내 뒤를 따라올 때 _____.

-어/아/여 보인다

惯用型，主要用于形容词词干后，表示显示出的样子。类似汉语的“看上去……，显得……”。

生活中会发生一些高兴的事，也会发生一些不幸的事。今天你的朋友好像发生了什么事，这时她（他）的表情如何？



A: 사라씨, 무슨 일이 있어요? 슬퍼 보여요. 萨拉，有什么事吗？（你）看上去很悲伤。

B: 어제 할머니께서 갑자기 돌아가셨어요. 昨天奶奶突然去世了。

你的个子高还是矮，想看上去高点吗？应该怎样个子才能看上去高点呢？



키가 커 보인다 个子显得高

키가 작아 보인다 个子显得矮

세로줄 무늬 옷을 입으면 키가 커 보입니다. 穿竖纹衣服显得个子高。

练一练

1. 朋友们发生了什么事? 表情看上去怎么样?

이름	상황
수진	친한 친구와 싸웠다. 그래서 우울하다.
진호	어제 회사에서 해고당했다. 그래서 괴롭다.
요코	1등을 해서 장학금을 받았다. 그래서 기쁘다.
사라	남자 친구한테서 결혼 신청을 받았다. 그래서 행복하다.

니콜: 수진씨, 무슨 일 있어요? 우울해 보여요.

尼克: 秀珍, 发生什么事了吗? 你看上去很忧郁.

수진: 친한 친구와 싸웠어요. 그래서 하루 종일 우울해요.

秀珍: 和好朋友吵架了. 所以整天都很郁闷.

2. 请讲一讲能隐藏缺点的服饰和发型.

희망 사항	방법
키가 커 보이고 싶다	원피스, 세로줄 무늬 옷, 굽이 높은 구두...
키가 작아 보이고 싶다	투피스, 가로줄 무늬 옷, 굽이 낮은 구두...
날씬해 보이고 싶다	짙은 색 옷, 단순한 디자인...

A: 키가 작은데 어떻게 하면 키가 커 보일 수 있을까요?

个子矮, 怎么穿能显得个子高呢?

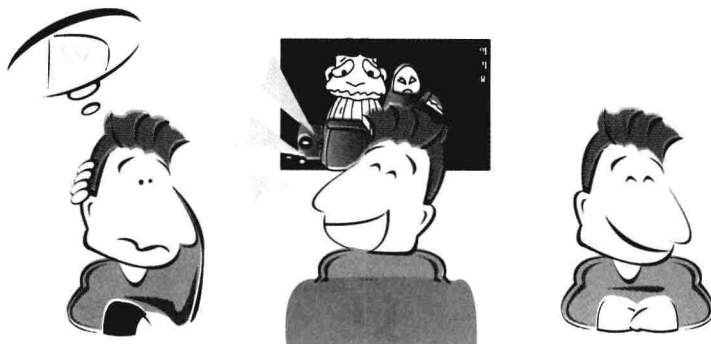
B: 세로줄 무늬 원피스를 입고 굽이 높은 구두를 신으세요. 그러면 키가 커 보일 거예요.

穿竖纹连衣裙、高跟鞋. 那样能显得个子高.

-아/어/여 지다

惯用型, 主要用于形容词词干后, 表示变化的过程, 并且将形容词变成动词。

心情不好时, 你会做什么? 是喝酒还是和好朋友聊天? 怎样才能使心情好转?



A: 아직도 우울해요?

还忧郁吗?

B: 아니요. 기분이 좀 좋아졌어요. 재미있는 영화를 봤거든요.

不, 心情好点了, 看了有趣的电影。

练一练

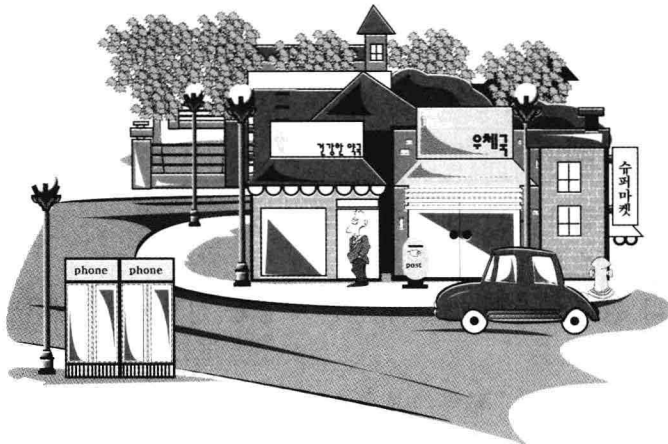
请看下面两幅图画, 并用“-아/어/여 지다”比较说明十年前和现在的变化。

<보기> 복잡하다, 많다, 나쁘다, 높다, 넓다, 좁다, 춥다, 덥다

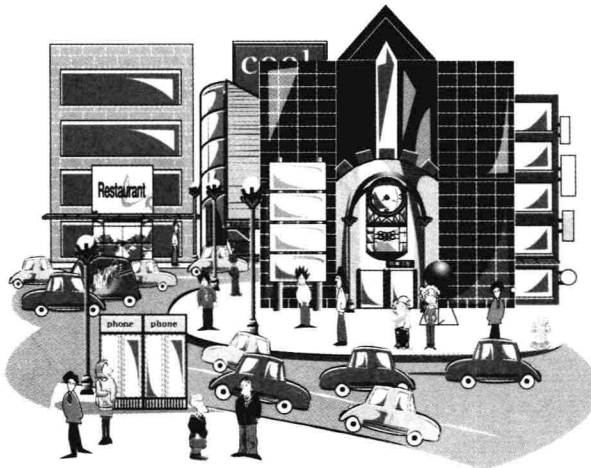
• 지금 이 도시는 아주 복잡합니다. 그렇지만 10년 전에는 복잡하지 않았습니다.

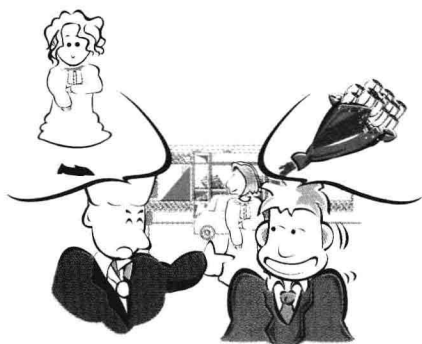
10년 전과 비교하면 이 도시는 아주 복잡해졌습니다. 그리고 자동차도 _____

10년 전



현재





여러분은 ‘꽃’, ‘인형’, 이런 낱말을 들으면 머리 속에 제일 먼저 어떤 것이 떠오릅니까? 두 단어가 주는 공통된 이미지로 무엇을 생각하게 됩니까? 혹시 ‘예쁜 것, 여자와 관계가 깊은 말’ 등이 생각납니까?

한국에서는 예쁜 여자를 보면, ‘꽃처럼 예쁘게 생겼어요’, “어머! 사라는 인형처럼 생겼어요”, 또는 “어머! 인형 같아요”라고 말합니다. 이렇게 꽃이나 인형에 비유해서 그

아름다움을 표현합니다. 여러분 나라에서도 마찬가지겠지요? 보편적으로 꽃이나 인형에 대해서 가지고 있는 인간의 관념은 유사하니까요, 그러나 이런 동일한 비유적 표현은 때로는 나라에 따라서 정반대로 해석될 때도 있습니다.

“그 사람 어때? 일은 잘 해?”

“곰 같아.”

여러분이 생각하는 곰에 대한 이미지는 무엇입니까? 여러분 나라의 문화권 안에서 곰에 대한 평가는 어떻습니까?

위에서 말한 ‘곰 같다’라는 비유적 표현은 그 사람이 곰처럼 둔하고 미련하다는 의미를 지니고 있습니다. 곰의 걸모습을 보면 덩치가 커서 그 움직임이 둔할 거라는 생각에서 이런 비유적 표현이 나온 것입니다.

그러면 여러분 나라에서는 곰을 어떤 의미로 받아들입니까? 한국인이 생각하는 것처럼 미련한 사람을 비유해서 표현하는 말입니까? 아니면 곰의 걸모습보다는 내면적인 속성에 따라 똑똑하고 머리가 좋은 사람을 곰에 비유해서 표현합니까? 만일 여러분 나라에서 가지고 있는 곰에 대한 이미지가 한국과는 정반대라면, “그 사람 곰 같아”라는 말의 뜻은 똑똑하고 머리가 좋은 사람을 비유해서 표현한다고 생각하셨지요?

언어를 배운다는 것, 그것은 그 언어권의 문화를 이해하고 그들의 사고 방식을 이해할 때비로소 가능해진다는 사실! ‘곰 같다’라는 표현을 통해 다시금 생각해 볼 필요가 있지 않을까요?

1. ‘곰 같다’라는 말은 어떤 사람을 비유해서 쓰는 말입니까?
2. 여러분 나라에서는 어떤 사람에게 ‘곰 같다’라는 말을 씁니까?
3. 여러분 나라에서 사람의 걸모습이나 특성을 동물에 비유하여 표현한 말로는 어떤 것이 있습니까? 그 표현은 어떤 의미가 있습니까?

情景会话 해 봅시다

1. 우울해 보이는 친구를 위로하고 조언하기

人物 1 | 朋友好像发生了不好的事, 请询问原因并进行安慰, 并劝导她(他)和吵架的朋友和好。

도움 질문

1. 우울해 보이는 친구에게 무슨 일이 있는지 어떻게 묻겠습니까?
2. 친구에게 싸운 이유를 물을 때 어떻게 말할까요?
3. 상황 설명을 듣고 잘못된 점을 알려 주려고 합니다. 이 때 어떻게 말할까요?
4. 친구에게 어떻게 하면 좋은지 조언해 주려고 합니다. 어떻게 말할까요?



人物 2 | 和男/女朋友吵架了, 很郁闷。向朋友说明原由并向他(她)请教。

도움 질문

1. 친구에게 왜 우울한지 그 이유를 어떻게 말하겠습니까?
2. 친구에게 왜 남자/여자 친구와 싸우게 됐는지 그 상황을 설명할까요?
3. 그 당시 상황을 좀더 구체적으로 설명하려고 합니다. 이 때 어떻게 말하겠습니까?
4. 친구의 조언에 고맙다고 말할까요?

친구를 위로할 때

- 무슨 일이 있지요?
- 무슨 언짢은 일 있어요?
- 무슨 일인지 말해 보세요.
- 그럴 리가 없을 거예요.
- 뭔가 오해가 생긴 것 같군요.
- 너무 심각하게 생각하지 마세요.
- 너무 마음에 담아 두지 마세요.
- 모든 게 다 잘 될 거예요.
- 무슨 일이 있는 것 같았어요.
- 혹시 (리처드)씨에게 무슨 일이 있었던 게 아닐까요?
- 오해가 풀릴 거예요.
- 그 사람도 후회하고 있을 거예요.
- 무슨 방법이 있을 거예요.
- 그럴 수도 있지요.

▶ 대화

- 1: 니콜 씨, 무슨 일 있어요? 우울해 보여요.
- 2: 아니에요, 비도 오고..., 좀 피곤해서요.
- 1: 니콜 씨는 비 오는 날을 좋아하잖아요. 무슨 일 있지요?
- 2: 사실은 어제 리처드 씨와 심하게 싸웠어요.
- 1: 아니, 왜요?
- 2: 제가 약속 시간보다 늦게 갔거든요. 길이 막혀서요. 30분밖에 늦지 않았는데 리처드 씨가 화를 많이 냈어요. 그래서 저도 화를 냈어요.
- 1: 아니, 30분이나 늦었어요? 그런데 미안하다고 말하지 않고 니콜 씨도 화를 냈어요?
- 2: 미안하다고 말하려고 했는데 리처드 씨가 제 말을 들으려고 하지 않았어요.
- 1: 좀 이상하군요. 혹시 리처드 씨에게 무슨 일이 있었던 게 아닐까요? 지난번에 리처드 씨를 만났을 때 안색이 안 좋아 보였어요. 회사일 때문에 머리가 아프다고 했어요.
- 2: 그래요? 저에게도 요즘 회사일 때문에 피곤하다고 말한 적이 있어요.
- 1: 아마 회사에 무슨 일이 있는 것 같군요. 니콜 씨, 리처드 씨에게 전화해 보세요. 니콜 씨가 먼저 사과하고 리처드 씨에게 무슨 일이 있는지 물어 보세요.
- 2: 네, 그게 좋겠군요. 유진 씨, 고마워요. 유진씨와 이야기하고 나니까 우울했던 기분이 좀 괜찮아졌어요.